

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

**Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale**

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale

Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni

Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano

**Abänderung des Auftrages/Modifica contratto** Prot. 11.5/21.03/4311 del 05.05.2005

Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2/Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2

Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017

Beschluss des Generaldirektors/delibera del direttore generale nr. 2020-000056 del/vom 31.01.2020

Oggetto/Gegenstand: COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO – NUOVA CLINICA – Attrezzature - Banconi di accettazione var.1 – Supporto tecnico al RUP (ex responsabile di progetto e di responsabile dei lavori per il progetto "Ristrutturazione ed ampliamento dell'Ospedale di Bolzano ex artt. 5-8 l.p. 6/1998, art. 5 del dpp 41/2001 e art. 4 dpp 11/2004)

BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN - NEUE KLINIK - Technische Unterstützung für Ausrüstung - Annahmetheken var.1

**Cod. UNC-2020-101****CIG: 8336137DDC****CUP: B43B97000000003**

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von technischen Leistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di prestazioni tecniche necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale.

La prestazione da affidare non può essere svolta dal personale dell'ufficio per l'eccessiva mole di lavoro che non permette di svolgere la prestazione tempestivamente. Nella scelta del Professionista sono stati rispettati i principi di trasparenza e non discriminazione e si è tenuto conto della particolare esperienza professionale / Die zu beauftragende Dienstleistung kann aufgrund der übermäßigen Arbeitsbelastung, die eine rechtzeitige Durchführung der Dienstleistung nicht zulässt, nicht durch das Büropersonal ausgeführt werden. Bei der Auswahl des

Berufsträgers wurden die Grundsätze der Transparenz und Nichtdiskriminierung beachtet und die besondere Berufserfahrung berücksichtigt.

Merkmale der Leistungen und geänderte Vertragsbedingungen/Caratteristiche delle prestazioni e condizioni contrattuali modificate:

- contratto Prot. 11.5/21.03/4311 del 05.05.2005
- atto di ricognizione del 01.02.2016
- parere dell'avvocatura provinciale prot. 21.03/P.11318 del 30.06.2016 (p\_bz Prot. 365195 del 30.06.2016)
- relazione RUP del 11.06.2020
- offerta del Professionista 2753305prot. 0111393-20

1. Zuschlagsfirma/ditta aggiudicataria

Hospital Service Srl – nella persona dell'ing. Danilo Mora

2. Auktionsabschlag/ribasso d'asta

n.d.

3. Begründung der Vertragsänderung/Motivazione modifica contratto art. 48 comma 2 lett. a). L.P. 16/2015

2. In folgenden Fällen können ohne Durchführung eines neuen Vergabeverfahrens gemäß der Richtlinie 2014/24/EU Aufträge und Rahmenabkommen geändert und Varianten während der Bauausführung vorgenommen werden:

a) wenn die Änderungen, unabhängig von ihrem Geldwert, in den ursprünglichen Auftragsunterlagen in Form von klar, präzise und eindeutig formulierten Überprüfungs klauseln, die auch Preisüberprüfungs klauseln beinhalten können, oder

	<p>Optionen vorgesehen sind. Entsprechende Klauseln müssen Angaben zu Umfang und Art möglicher Änderungen oder Optionen sowie zu den Bedingungen enthalten, unter denen sie zur Anwendung gelangen können. Sie dürfen keine Änderungen oder Optionen vorsehen, die den Gesamtcharakter des Auftrags oder des Rahmenabkommens verändern würden,</p> <p>2. I contratti e gli accordi quadro possono essere modificati e sono ammesse varianti in corso d'opera senza una nuova procedura d'appalto a norma della direttiva 2014/24/UE nei casi seguenti:</p> <p>a) se le modifiche, a prescindere dal loro valore monetario, sono state previste nei documenti di gara iniziali in <u>clausole di revisione chiare</u>, precise e inequivocabili, che possono comprendere anche clausole di revisione dei prezzi, o opzioni. Tali clausole fissano la portata e la natura di eventuali modifiche o opzioni, nonché le condizioni alle quali esse possono essere applicate. Esse non apportano modifiche o opzioni che avrebbero l'effetto di alterare la natura generale del contratto o dell'accordo quadro;</p>															
<p>4. Beträge/Importi</p> <p>a) Zuschlagsbetrag/Importo aggiudicazione  b) Vertraglicher Betrag/Importo contrattualizzato  c) Veränderung des Betrages/Importo modificato  d) neuer Vertragsbetrag/Nuovo importo contrattuale</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Betrag/Importo</th> <th>Sicherheitskosten/Importo sic.</th> <th>Gesamtbetrag/complessivo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>15.450.000,00 EUR</td> <td>n.d.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>11.900.605,64 EUR</td> <td>n.d.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1.345,31 EUR</td> <td>n.d.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>12.175.098,68 EUR**</td> <td>n.d.</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/complessivo	15.450.000,00 EUR	n.d.		11.900.605,64 EUR	n.d.		1.345,31 EUR	n.d.		12.175.098,68 EUR**	n.d.	
Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/complessivo														
15.450.000,00 EUR	n.d.															
11.900.605,64 EUR	n.d.															
1.345,31 EUR	n.d.															
12.175.098,68 EUR**	n.d.															
<p>** Die neue Gesamtvertragsbetrag beinhaltet auch die Vertragsänderung gemäss der Bestimmung/Il nuovo importo complessivo del contratto comprende anche la modifica del contratto di cui alla determina 2713825 Prot. 0086423-20/ 2729168 Prot. 0095819-20 / 2733420 Prot. 0098660-20/ 2753115prot. 0111253-20</p>																
<p>5. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile</p>	<p>Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale</p>															
<p>Der Geschäftsführender Amtsdirektor  – Il Direttore reggente d'ufficio  Der Verfahrensverantwortliche –  Il responsabile del procedimento  (ing. Domenico Cramarossa)  digital signiert/firmato digitalmente</p>																

/fg

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:  
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016;  
Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungs-richtlinien LR und ANAC.  
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016;  
Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.